

ATTI P.G.

COMUNE DI MILANO  
S ZONA 3  
PG 370737/2014  
S-SUPPORTO AGLI ORGA  
Del 06/06/2014  
DELIBERE CONSIGLIO ZON  
76/2014

OGGETTO:

Iniziative Commissione Cultura e Socialità – I.E.

A7

COMUNE DI MILANO  
S ZONA 3  
PG 370737/2014  
S-SUPPORTO AGLI ORGA  
Del 06/06/2014  
(S) DIRETTORE DI SETTOR  
06/06/2014

**SEDUTA DEL CONSIGLIO DI ZONA DEL 30/05/2014**

CONVOCATA CON AVVISO N. 2° Convocazione  
356746/2014 DEL 05/06/2014

**PRESIEDUTA DAL PRESIDENTE**

Renato Sacristani

**PRESENTI I CONSIGLIERI:**

Bedori Patrizia - Benvenuto Concetta - Bissolati Pietro - Boari Gianluca - Casati Vincenzo - Cati Sergio - Celauro Egle Maria - De Luca Cardillo Maria Grazia - Filice C. Paola - Fiorini Filippo - Leonardi Daniele - Migliarese Caputi Francesco - Monzio Compagnoni Dario - Morosi Silvia - Mussi Irvén - Muzio Adalberto - Naso Alessandra - Papale Alessandro - Pilati Andrea - Rosco Giuseppina - Rossin Sara - Rovelli Pierangelo - Sacerdoti Michele - Santoro Federico - Zerbinati Giorgio

26

E COSI' ESSENDO PRESENTI N. .... CONSIGLIERI LA SEDUTA E' LEGALE

**ASSENTI I CONSIGLIERI:**

Ancona Andrea Maria - Antola Caterina - Basciano Carla - Bosi Francesco - Cagnolati Marco - Cosenza Rita - Di Vittorio Marco - Loi Martina - Mariani Gabriele - Natale Nicola - Rositano Massimiliano - Scarinzi Massimo - Siegel Leopoldo - Varrella Maria Rosaria - Viola Vincenzo

15

E QUINDI ASSENTI IN N. DI .....

**ASSISTE IL SOTTOSCRITTO SEGRETARIO**

Daria Pietosi

## IL CONSIGLIO DI ZONA 3

**PRESENTI: 26**

- Visto l'art. 17 e 163 del Decreto Legislativo n.267/2000;
- Visti gli artt. 5 c. 2 lett. c), 9, 41, 42, 43 comma 1 lett. H) del vigente Regolamento del Decentramento Territoriale;
- Visti gli artt. 1, 3 e 6 del vigente Regolamento Interno;
- Vista la determinazione dirigenziale n° 9 /2007 del 24.1.2007;
- Viste le Deliberazioni di Giunta Comunale n.2794 del 27.12.2013 e n. 244 del 14.2.2014;
- Vista le deliberazioni di Consiglio Comunale in data 17.11.2013 n. 39 e 40 aventi ad oggetto l'approvazione, tra l'altro, del Bilancio pluriennale 2013/2015;
- Vista la Deliberazione di Giunta Comunale n. 791/2014 di assegnazione di risorse per l'effettuazione di spese di estrema importanza nell'ambito del P.E.G. provvisorio 2014;
- Vista l'allegata proposta della Commissione Cultura e Socialità;
- Visto l'allegato parere di regolarità tecnico-contabile, formulato dal Direttore di Settore ai sensi dell'art. 97, comma 7 dello Statuto del Comune di Milano e dell'art. 49 D. Lgs 267/2000;
- Visto l'esito della votazione elettronica espressa nei seguenti termini:

FAVOREVOLI	N.	24
CONTRARI	N	//
ASTENUTI	N.	02 ( Bissolati, Migliarese)

### DELIBERA

di approvare la proposta della Commissione Cultura e Socialità, così come dettagliato nell'allegata relazione, parte integrante del presente provvedimento.


### DICHIARA

la presente deliberazione - con votazione a maggioranza dei Consiglieri assegnati - immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 8 comma 6 del Regolamento del Decentramento Territoriale.

Il Presidente ne fa la proclamazione.

IL SEGRETARIO

Daria Pietosi



IL PRESIDENTE

Renato Sacristani



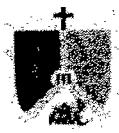
Visto IL DIRETTORE DI SETTORE  
Giovanni Campana



ALL'ALBO PRETORIO DEL COMUNE DI MILANO

AL SIG. SINDACO

AL DIRETTORE DEL SETTORE ZONA 3



Proposta di delibera:

## **“Iniziative della Commissione Cultura e Socialità” - Immediata eseguibilità**

La Commissione Cultura e Socialità del Consiglio di Zona si è riunita lo scorso 30 maggio per discutere le iniziative di seguito elencate.

### **Richiesta di collaborazione in partnership per progetto “Il ritmo delle città”**

La Nuova Associazione Culturale delle Arti e delle Corti presenta il progetto *“Il ritmo delle città – Il Festival Jazz di Milano – Area M(usica)”*.

L'iniziativa, che dal 2007 prevede concerti di musica Jazz per la rivalutazione delle periferie, come importanti luoghi di aggregazione e che nelle precedenti edizioni ha svolto la sua azione nelle 9 zone del territorio cittadino. Da quest'anno l'associazione mira a creare un vero e proprio “quartiere della musica”. Tale festival farà parte di un più ampio progetto culturale dal titolo AREA M(USICA), che mira a coinvolgere spazi e destinatari del quartiere Città Studi all'interno della Zona 3. La rassegna si svolgerà dal 24 giugno al 17 luglio 2014 e avrà luogo presso il Politecnico di Piazza Leonardo da Vinci, l'Auditorium di via Valvassori Peroni 56 e presso l'Orto Botanico di via Valvassori Peroni 7.

La Commissione Cultura e Socialità ha deciso all'unanimità di realizzare l'evento in partnership mettendo a disposizione a tal fine l'auditorium, mentre l'Associazione realizzerà i concerti prevedendo un biglietto d'ingresso al prezzo ridotto di € 5 € anziché € 10.

### **Richiesta di patrocinio gratuito Teatro Martinitt per la stagione teatrale 2014/2015.**

La commissione ha esaminato la proposta dell'associazione in oggetto in merito alla concessione del patrocinio non oneroso alla stagione teatrale 2014/2015. A seguito del grande successo dello scorso anno, il teatro Martinitt offrirà, dal 25 settembre 2014, al pubblico milanese una programmazione teatrale contemporanea di prosa, caratterizzata da commedie di qualità, messe in scena da compagnie di professionisti, provenienti da tutta Italia, e da una piccola rassegna di danza realizzata in collaborazione con il centro di alta formazione A.I.D.A. e con il corpo di ballo dello Studio Danza di Novara, come meglio illustrato dal programma allegato.

La Commissione Cultura e Socialità ha deciso all'unanimità di concedere il patrocinio gratuito

In considerazione di quanto sopra esposto, la Commissione propone al Consiglio di:

- realizzare in partnership con l'Associazione delle Arti e delle Corti la realizzazione dell'evento “Il ritmo delle città”;
- concedere il patrocinio gratuito al Teatro Martinitt per la stagione 2014/2015.

Il Presidente



## Presentazione della Stagione Teatrale 2014/2015

Dopo il grande successo dello scorso anno, con 27.000 spettatori e 1.600 abbonati, raggiunti in solo 4 anni, il **Teatro Martinitt** aprirà le porte per la sua quinta stagione il **25 settembre 2014**, per offrire al pubblico milanese una programmazione teatrale contemporanea di prosa, caratterizzata da commedie di qualità, messe in scena da compagnie di professionisti, provenienti da tutta Italia, e da una piccola rassegna di danza, realizzata in collaborazione con il centro di alta formazione A.I.D.A. e con la il corpo di ballo dello Studio Danza di Novara.

### STAGIONE DI PROSA

#### “UNA STAGIONE TUTTA DA CONDIVIDERE”

DAL 25 SETTEMBRE AL 12 OTTOBRE 2014

## ***Atletico Minaccia Football Club***

dall'omonimo romanzo di Marco Marsullo, adattamento e regia di Fabrizio Biancale  
con Giovanni Esposito, Francesco Procopio, Susy Del Giudice e Mela Esposito  
Dopo anni ad allenare squadre della provincia campana, arriva per Vanni Cascione la grande occasione. L'impresa non è delle più semplici... Se poi si aggiunge addirittura la camorra...

DAL 16 OTTOBRE AL 2 NOVEMBRE 2014

## ***Prendo in prestito tua moglie***

scritto e diretto da Luca Franco

con Roberta Scardola, Daniele Locci, Marco Russo, Emiliano Lana, Filippo Valastro, Monica Falconi

Valerio è sposato con Marta, mentre Nicola è gay e convive con Leonardo. Un giorno il padre di Nicola, ignaro di tutto, decide di andarlo a trovare per conoscere la sua fantomatica ragazza.

#### **Sede operativa:**

via Pitteri, 58 • 20134 Milano • tel. 02.36580010 • [www.teatromartinitt.it](http://www.teatromartinitt.it) • [info@teatromartinitt.it](mailto:info@teatromartinitt.it)

#### **Sede legale:** La Bilancia soc. coop. a r. l.

via Principessa Clotilde, 9 • 00196 Roma • tel. 06.3243134 • fax 06.3236592 • [www.labilancia.it](http://www.labilancia.it) • [info@labilancia.it](mailto:info@labilancia.it)  
P.Iva 01214091009 • Cod. Fisc. 03584950582

# teatro Martinitt

DAL 6 AL 23 NOVEMBRE 2014

## ***Veleno, io di te faccio a meno***

scritto e diretto da Roberto D'Alessandro

con Roberto D'Alessandro ed Enzo Casertano

Memè e Pepè vivono nel retrobottega di quello che fu il loro *Premiato Salone di Bellezza*. Tra maschere di bellezza e shampoo, i due vivono un animato e divertente rapporto esclusivo, scandito a colpi di battute al vetriolo.

DAL 27 NOVEMBRE AL 14 DICEMBRE 2014

## ***Clandestini***

di Gianni Clementi, regia di Vanessa Gasbarri

con Marco Cavallaro, Alessandro Salvatori, Andrea Perrozzi, Antonia Renzella

È l'anno 2031. Il mondo occidentale è piegato da una irreversibile crisi petrolifera.

In questo 'mondo alla rovescia' saranno dunque i nostri quattro protagonisti, ridotti in miseria, a implorare aiuto e accoglienza in Africa...

DAL 18 DICEMBRE 2014 AL 4 GENNAIO 2015

vincitore della seconda edizione del concorso

## ***"Una commedia in cerca di autori"***

regia di Roberto Marafante

L'obiettivo è quello di stimolare il tessuto drammaturgico lombardo, proseguendo così l'importante percorso di rivalutazione della Commedia italiana, genere virtuoso che affonda le sue radici nella cultura e nella tradizione del nostro paese.

DALL'8 AL 25 GENNAIO 2015

## ***Una coppia in provetta***

di Gianluca Tocci, regia di Gianni Corsi

con Federico Tocci, Alessandra Della Guardia, Maria Vittoria Argenti, Urbano Lione

Quale momento più felice per una coppia, se non quello in cui si decide di avere un figlio? Purtroppo però, in alcuni casi, mettere al mondo un bambino può risultare un vero e proprio percorso ad

**Sede operativa:**

via Pitteri, 58 • 20134 Milano • tel. 02.36580010 • [www.teatromartinitt.it](http://www.teatromartinitt.it) • [info@teatromartinitt.it](mailto:info@teatromartinitt.it)

**Sede legale:** La Bilancia soc. coop. a r. l.

via Principessa Clotilde, 9 • 00196 Roma • tel. 06.3243134 • fax 06.3236592 • [www.labilancia.it](http://www.labilancia.it) • [info@labilancia.it](mailto:info@labilancia.it)  
P.Iva 01214091009 • Cod. Fisc. 03584950582

# teatro Martinitt

ostacoli...

Una commedia romantica sull'evoluzione, o l'involuzione, dei tempi moderni.

**DAL 29 GENNAIO AL 15 FEBBRAIO 2015**

## *Un diavolo per capello*

di Cinzia Berni e Roberto Marafante

regia di Roberto Marafante

con Cinzia Berni

*El diable*, è il proprietario di un salone di bellezza dove si consumano amori e tradimenti, storie di vita, di pettegolezzi, ma anche piccole e grandi tragedie.

**DAL 19 FEBBRAIO ALL'8 MARZO 2015**

## *Piccole Gonne*

scritto e diretto da Alessandro Fullin

con Alessandro Fullin, Sergio Cavallaro, Simone Faraon, Mario Contenti, Ivon Fornaro, Francesca Ardesi, Paolo Mazzini

Una rilettura tagliente e ironica di un famoso libro, mescolando con ironia la Guerra di Secessione con l'invasione dell'Iraq, Lincon con Bush, Fort Laramie con Guantanamo.

**DAL 12 AL 29 MARZO 2015**

## *Questi figli amatissimi*

di Roberto Skerl, regia di Silvio Giordano

con Pietro Longhi, Edy Angelillo, Danilo Calli, Carmen di Marzo

Anna e Giulio sono una coppia di oggi. Federica e Gabriele i loro figli. Proprio quando i genitori credono di aver concluso il loro compito, si trovano a dover affrontare tutti i problemi combinati dai figli.

**DAL 2 AL 19 APRILE 2015**

## *Non c'è due senza te*

scritto e diretto da Toni Fornari

con Claudia Campagnola, Marco Morandi, Carlotta Proietti, Matteo Vacca

Com'è possibile in amore trovare tutto quello di cui si ha bisogno? Mariateresa c'è riuscita, realizzando il sogno intimo, proibito e inconfessato di ognuno di noi: la bigamia!

**DAL 23 APRILE AL 10 MAGGIO 2015**

**Sede operativa:**

via Pitteri, 58 • 20134 Milano • tel. 02.36580010 • [www.teatromartinitt.it](http://www.teatromartinitt.it) • [info@teatromartinitt.it](mailto:info@teatromartinitt.it)

**Sede legale:** La Bilancia soc. coop. a r. l.

via Principessa Clotilde, 9 • 00196 Roma • tel. 06.3243134 • fax 06.3236592 • [www.labilancia.it](http://www.labilancia.it) • [info@labilancia.it](mailto:info@labilancia.it)  
P.Iva 01214091009 • Cod. Fisc. 03584950582



## ***That's amore***

scritto e diretto da Marco Cavallaro

con Marco Cavallaro, Claudia Ferri, Marco M. della Vecchia

Lui. Lei. Non si conoscono. Lei e lui affittano, per uno strano scherzo del destino, lo stesso appartamento. Lui e lei sono costretti a passare un intero weekend insieme. I problemi arrivano quando arriva 'l'altro'...

### **RASSEGNA DI DANZA**

**“PRIMIZIE IN DANZA” - 3 APPUNTAMENTI CON I  
PROFESSIONISTI DELLA SCUOLA DI ALTA FORMAZIONE  
AIDA E 1 CON LA SCUOLA DI DANZA DI NOVARA.**

#### **INGRESSO**

Prosa: intero 20 euro ridotto 16 euro - Danza: intero 16 euro ridotto 14 euro

#### **ORARIO SPETTACOLI**

Prosa: giovedì e venerdì ore 21 - sabato ore 16.30 e ore 21 - domenica ore 18

Danza: martedì 15 ottobre, 28 gennaio e 1 aprile - sabato 17 maggio ore 21

#### **Sede operativa:**

via Pitteri, 58 • 20134 Milano • tel. 02.36580010 • [www.teatromartinitt.it](http://www.teatromartinitt.it) • [info@teatromartinitt.it](mailto:info@teatromartinitt.it)

**Sede legale:** La Bilancia soc. coop. a r. l.

via Principessa Clotilde, 9 • 00196 Roma • tel. 06.3243134 • fax 06.3236592 • [www.labilancia.it](http://www.labilancia.it) • [info@labilancia.it](mailto:info@labilancia.it)  
P.Iva 01214091009 • Cod. Fisc. 03584950582

P. IL DIRETTORE DI ZONA  
Milano



Comune  
di Milano

Milano, 4 Giugno 2014

**OGGETTO: Parere di regolarità tecnico-contabile sulla proposta di deliberazione "Patrocini della Commissione Cultura e Socialità"- I.E.**

*Visti*

- la proposta di deliberazione in oggetto;
- l' art. 17 del Decreto Legislativo n. 267/2000;
- gli artt. 5 c. 2 lett. c), 9, 41, 42, 43 comma 1 lett. H) del vigente Regolamento del Decentramento Territoriale;
- gli artt. 1, 3 e 6 del vigente Regolamento Interno;
- la determinazione dirigenziale n° 9/2007 del 24.1.2007;
- le deliberazioni di Consiglio Comunale in data 17.11.2013 n. 39 e 40 aventi ad oggetto l'approvazione, tra l'altro, del Bilancio pluriennale 2013/2015;
- le Deliberazioni di Giunta Comunale n. 2794 del 27.12.2013 e n. 244 del 14.2.2014;
- la Deliberazione di Giunta Comunale n. 791/2014 di assegnazione di risorse per l'effettuazione di spese di estrema importanza nell'ambito del P.E.G. provvisorio 2014;
- verificata la rispondenza della proposta stessa alle leggi e norme regolamentari vigenti ed in particolare alle norme attinenti la specifica materia;
- considerato che, in merito, è stata svolta l'istruttoria che si riteneva necessaria; -

**SI ESPRIME PARERE FAVOREVOLE**

in ordine alla regolarità tecnico-contabile delle procedure svolte relativamente alla proposta di deliberazione in oggetto, ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del D. Lgs. n° 267/2000, fatti salvi eventuali emendamenti.

**IL DIRETTORE DI SETTORE**

Giovanni Campana